

## ÍNDICE GENERAL

<b>Presentación</b> .....	9
<i>Ángel López García:</i> <b>El contacto de lenguas y la singularidad americana</b> .....	17
<i>Daniel Jorques Jiménez:</i> <b>Transferencias aspectuales en el español americano en contacto</b> .....	31
<i>Carlos Hernández Sacristán:</i> <b>Náhuatl y español en contacto: en torno a la noción de sincretismo</b> ...	61
<i>Julio Calvo Pérez:</i> <b>Partículas en castellano andino</b> .....	73
<i>Manuel Pruñonosa:</i> <b>Algunos rasgos fónicos de interferencia del guaraní en el español del Paraguay</b> .....	113
<i>Azucena Palacios Alcaine:</i> <b>El sistema pronominal del español paraguayo: un caso de contacto de lenguas</b> .....	123
<i>José Antonio Flores Farfán:</i> <b>Por un programa de investigación del español indígena en México</b> ....	145
<i>Ángela Bartens:</i> <b>Los criollos de base lexical española</b> .....	159
<i>Ana Roca:</i> <b>El español en los Estados Unidos a principios del siglo XXI: Apuntes relativos a la investigación sobre la variedad de la lengua y la coexistencia con el inglés en las comunidades bilingües</b> .....	193